



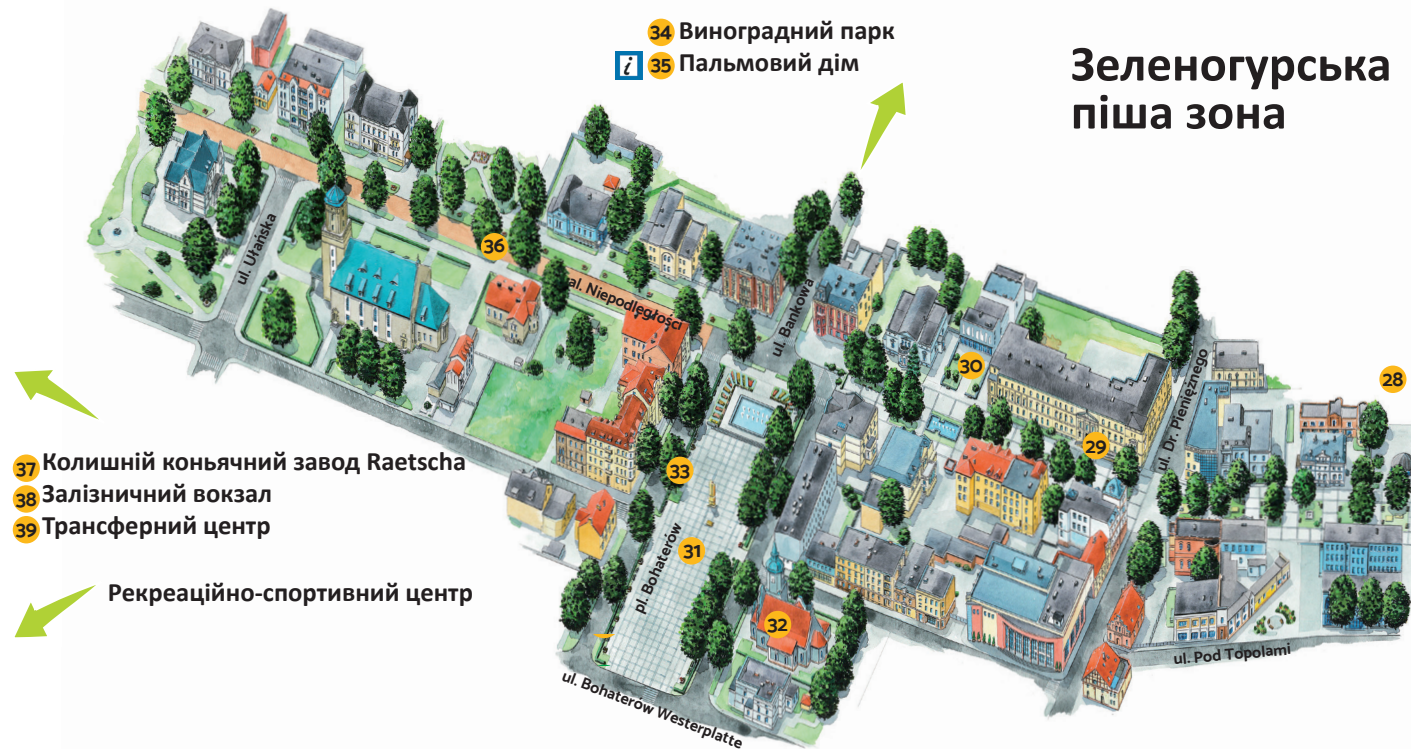
VISIT Zielona Góra

Туристична інформація в Ратуші 1

- в історичних кімнатах ви дізнаєтеся найважливішу інформацію про Зеленої Гуру та зможете придбати місцеві сувеніри. Об'єкт приховує в собі багато таємниць. Усередині ви побачите красиві багатівкові стелі, а на стінах - сліди від пожеж, які торкнулися міста в минулому.

Старий ринок  2 - це центральний пункт міста, починаючи з XIII століття й до сьогодні. У 1960-х роках у старому місті призупинили автомобільний рух, створивши таким чином одну з найдовших пішохідних трас у Польщі. На собливу увагу заслуговує 54-метрова вежа ратуші, на яку варто подивитися з боку ulicy Mariackiej. Погляньте на неї й подумайте, що вона має спільного з Пізанською вежею. Спустившись під землю, ми опинимося в колишньому винному погребі, де сьогодні можемо спробувати місцеві напої. Перебуваючи на ринковій площі, варто відвідати **галерею Pro Arte**  3, щоб побачити роботи місцевих художників. Головна площа міста є також початком **Стежки Вахха**  4 - саме тут ви знайдете колекцію мініатюрних металевих фігурок Вахха - римського бога землеробства та вина. Дві з них сховані в околицях **Кам'яниці під Согою**  5 - унікально прикрашеного будинку з характерною совою в горі.

Виходячи з ринкової площі, ulicą Sobieskiego стежиною, на яку показує ліктар з виноградом, ви потрапите на площу зі статуєю **Винороба**  6. Поруч знаходиться фрагмент **оборонної стіни**  7 на задньому дворі багатоквартирного **будинку Försterów**  8 відомої зеленогурської родини. У цьому будинку колись ночував Джон Квінсі Адамс - тоді майбутній президент Америки.



 37 Колишній кон'ячний завод Raetscha
 38 Залізничний вокзал
 39 Трансферний центр

Рекреаційно-спортивний центр

Пропонуємо вам спрямувати свої наступні кроки до **Plac Słowiański (Слов'янської площі)**  9, звідки в XIX столітті починався перший збір винограду. На ulicy Jedności фігурка **Вахха "Czasus"** разом з **годинниковим майстром**  10 перенесуть вас у минуле до довоєнного Гюнберга. Звідси близько до Поштової площі - ця частина міста розвивалася як передмістя, засноване в першій половині XIII століття. У XIX столітті в його околицях мешкали найбагатші жителі Зеленої Гури та були розташовані відомі готелі. Серед будівель площі вирізняються споруда **поштового відділення**  11 та **житловий будинок з силікатної цегли**  12 який був споруджений у 1901 році на місці колишньої книгарні та видавництва тижневика „Grünberger Wochenblatt”. З поштової площі ви швидко можете дістатися до **Планетарію Wenus**  13, який знаходиться недалеко. Там ви дізнаєтеся більше про планети, зірки та галактику, а також зможете подивитися проєкції на гігантському куполі. За нагоди ви також можете завітати до **Природничого центру**  26, де завдяки інтерактивним стендам ви більше дізнаєтеся про фізику й біологію та розширите свої знання про Землю та людину. Обидва центри працюють у рамках Centrum Nauki Keplera (наукового центру Кеплера).

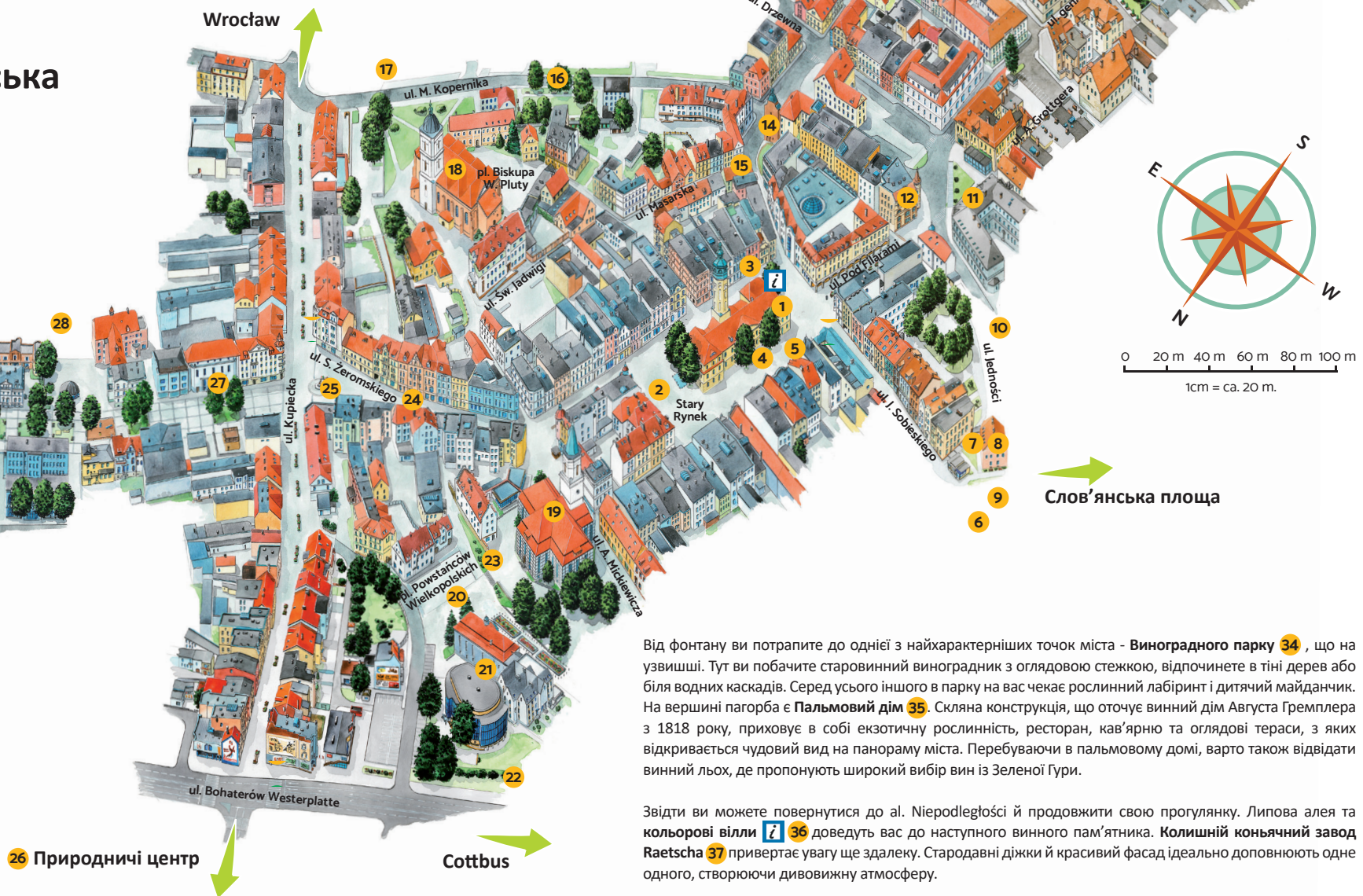
Далі маршрут веде до **вежі Głodowej/Laziebnej**  14 - колись вежі Нової Брами. Це все, що залишилося від міської брами. Вона була збудована з цегли на прямокутному плані 1487 року. Вежа привертає увагу бійницями, що нагадують про оборонний характер споруди. Її висота 35 метрів. Усередині вежі розташована картина галерея. Подивіться на північ в бік **ulicy Masarskiej**  15. Вона є однією з найстаріших викладених бруківкою вулиць у Зеленої Гури й особливо гарна після сутінків. Недалеко від вежі росте **тис звичайний**  16, який пам'ятає історію міста. За оцінками ботаників, йому щонайменше 600 років. Проте історики вважають його свідком подій 800-річної давнини. Неподалік

є ще одна пам'ятка природи - **площ звичайний**  17, який чарівно оплітає один з житлових будинків. Вам залишився лише крок до найважливішої сакральної пам'ятки - Виноградника. **Собор святої Ядвіги Сілезької**  18 ймовірно збудований у другій половині XIV або на початку XV століття. Перші згадки датуються ще 1310 роком. Серед іншого в соборі є неоготичні вівтарі, пізньоготичні скульптури святої Ядвіги та Анни, бароковий хор та низка кам'яних епітафій. Продовжуючи прогулянку, ви дістанетеся **костела Ченстоховської Божої Матері**  19, побудованого ще в 1746-1748 роках як євангелійська церква. Храм був зведений у вигляді фахверкової споруди на плані грецького хреста. Вежу, якої спочатку позбавили церкву, звели в 1828 році. Багате внутрішнє оздоблення значною мірою фінансується мешканцями міста. Серед іншого знаходяться тут головний вівтар і кафедра в стилі бароко та кам'яна купіль у стилі рококо. Інтер'єр збагачений численними епітафіями.

Від костела, який можна відвідати тільки під час святкової служби, ми потрапимо на **площу Powstańców Wielkopolskich**  20, яка одночасно є місцем, де часто можна почути музикантів з **Зеленогурської філармонії**  21. Головна будівля філармонії - це колишній католицький храм, який має важливе значення для історії сучасного міста. 30 травня 1960 року на площі перед будинком відбулися сутички між поліцією та жителями, які виступили на захист споруди. Біля нової резиденції інструменталістів ви знайдете **пам'ятний камінь**  22, що нагадує про репресії проти євреїв Зеленої Гури. Також варто звернути увагу на найкраще збережений **фрагмент оборонних мурів**  23 у місті.

Тримаючись зовнішнього боку стіни, ви можете потрапити на пішохідну зону. **Барвисті кам'яниці**  24 на ul. Żeromskiego з квітковими та східними елементами заохочують до візиту в одну з їх численних кав'ярень. Випийте кави та розслабтеся в компанії **Бахуса**  25 із Зеленої Гури.

Зеленогурська піша зона



 26 Природничі центр

Cottbus

Слов'янська площа

музей старовинних тортур та музей Зеленої Гури. Також у місті є приємний сюрприз для любителів сучасного мистецтва. У безпосередній близькості від музею Ziemi Lubuskiej знаходиться **галерея BWA**  30. Зеленогурське бюро художніх виставок є місцем широкої презентації різноманітних напрямів новітнього польського мистецтва. Перебуваючи в цьому місці, варто прислухатися. Характерний шум фонтану спрямує вас до **площі Героїв**  31, спроектованої ще в XIX столітті. На краю її ви побачите **Євангелсько-Аугсбурзький костел**  32, збудований у 1909-1911 роках. У ньому, окрім іншого, знаходиться купіль зі знаменитого костела Wang, що в місті Карпач. Над площею височіє **угорський дуб**  33, відомий як Любушанський. Звідси місцеві велосипедисти відправляються в подорожі красивими околицями Зеленої Гури.

Від фонтану ви потрапите до однієї з найхарактерніших точок міста - **Виноградного парку**  34, що на узвишші. Тут ви побачите старовинний виноградник з оглядовою стежкою, відпочинете в тіні дерев або біля водних каскадів. Серед усього іншого в парку на вас чекає рослинний лабіринт і дитячий майданчик. На вершині пагорба є **Пальмовий дім**  35. Скляна конструкція, що оточує винний дім Августа Гремплера з 1818 року, приховує в собі екзотичну рослинність, ресторан, кав'ярню та оглядові тераси, з яких відкривається чудовий вид на панораму міста. Перебуваючи в пальмовому домі, варто також відвідати винний льох, де пропонують широкий вибір вин із Зеленої Гури.

Звідти ви можете повернутися до al. Niepodległości й продовжити свою прогулянку. Липова алея та **кольорові вілли**  36 доведуть вас до наступного винного пам'ятника. **Колишній кон'ячний завод Raetscha**  37 привертає увагу ще здалеку. Стародавні діжки й красивий фасад ідеально доповнюють одне одного, створюючи дивовижну атмосферу.

З цього місця також видно **залізничну станцію**  38, перед якою починається **велосипедний маршрут "Зелена стріла"**. Тут ви можете розпочати свою подорож на двох колесах, скориставшись прокатом **міських велосипедів**  39. Зовсім поруч з ним знаходиться **трансферний центр**  39, з якого на громадському транспорті можна дістатися до будь-якої частини міста.

Дізнатися більше
www.visitzielonagora.pl



VISIT
Zielona Góra

Адрес: Stary Rynek 1, 65-067 Zielona Góra

тел. +48 68 323 22 22

E-mail: info@visitzielonagora.pl

#visitzielonagora

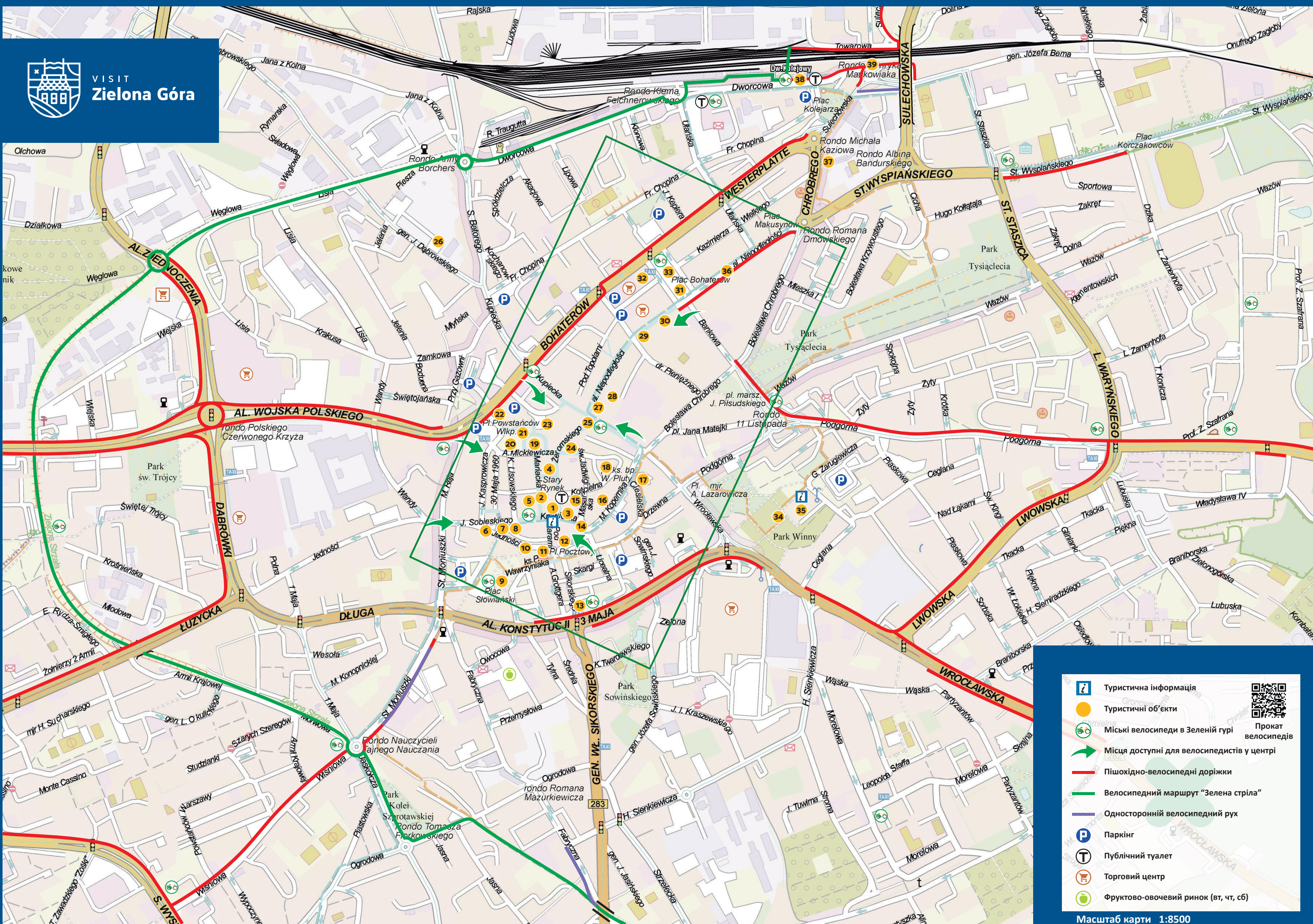


visitzielonagora

Переклад: Mykhailo Kutkovyi



VISIT
Zielona Góra



- Туристична інформація
- Туристичні об'єкти
- Міські велосипеди в Зеленій гурі
- Місця доступні для велосипедистів у центрі
- Пішохідно-велосипедні доріжки
- Велосипедний маршрут "Зелена стріла"
- Односторонній велосипедний рух
- Паркінг
- Публічний туалет
- Торговий центр
- Фруктово-овочевий ринок (вт, чт, сб)

Масштаб карти 1:8500